

*HAYIM TADMOR. Assyria, Babylonia and Judah. Studies in the History of the Ancient Near East. Edited by Mordechai Cogan. Jerusalem. The Bialik Institute and the Israel Exploration Society, 2006. XVII, 364, (2) p. (на яз. иврит)*

Данный сборник статей увидел свет вскоре после кончины его автора, выдающегося израильского ассириолога, семитолога и библеиста Хаима Тадмора (1923–2005). Этот факт, безусловно, придает особую, трагическую ноту и первому знакомству с данным изданием. Но все же я не буду смешивать жанры и превращать рецензию на научное издание в некролог.

Сразу хочу отметить, что я не считаю себя специалистом в тех узких областях, которым посвящены исследования Х. Тадмора, и могу оценить это издание лишь как гебраист широко профиля. Поэтому данную рецензию я предлагаю рассматривать скорее как аннотированный обзор рецензируемого монографического сборника, имеющего несколько особенностей: 1) материал в сборнике скомпонован тематически, в соответствии с основными направлениями исследований Х. Тадмора и разделен на три раздела; 2) сборник предназначен для достаточно широкого круга читателей, историков-профессионалов и любителей, занимающихся или интересующихся историей древнего Востока. Именно этим объясняется тот факт, что в сборник не включены сугубо лингвистические и узко-научные исследования автора; 3) несмотря на то что большинство включенных в издание материалов были написаны и впервые опубликованы Х. Тадмором на английском языке, все работы изданы в переводе на иврит. Это, безусловно, сделано сознательно, с целью расширения аудитории читателей в Израиле. Очевидно, подобное издание имеет и определенную идеологическую «национальную» направленность: трудно представить себе современного израильского читателя, интересующегося научными публикациями подобной тематики, не владеющего научным английским. Но, тем не менее, как отмечает в предисловии к сборнику редактор Мордехай Коган: «С собранием избранных статей (Х. Тадмора) и публикацией их в переводе на иврит расширится круг изучающих этот важный раздел в истории народов нашего региона» (с. XI).

Как уже отмечалось выше, книга имеет три раздела. Первый – «Историография и имперская идеология» посвящен исследованиям проблем ассирийской историографии и идеологии Ассирийской империи. Он включает труды Тадмора в данной области за последние 20 лет. Работы (статьи, переработанные лекции и доклады) первого раздела делятся на шесть подразделов: «Пропаганда, литература и историография: дешифровка кода надписей ассирийских правителей» (с. 1–19); «История и идеология в надписях царей Ассирии» (с. 20–39); «Новые аспекты в изучении ассирийской историографии» (с. 41–49); «Синаххериб, царь праведности: традиция и изменения в царских титулах в Ассирии» (с. 51–55); «Апологетическая автобиография в надписях царей Ассирии» (с. 57–76); «Всемирное господство: расширение границ Ассирийского царства» (с. 77–91).

Второй раздел сборника «Общество и его институты» посвящен проблемам общества и общественных институтов в Месопотамии. В нем разбираются системы внутреннего управления Ассирийского царства, приемы административного и силового воздействия на захваченные государства. Работы второго раздела также подразделяются на шесть подразделов: «Храмовый город и царский город в Вавилоне и Ассирии» (с. 95–121); «Элитарные слои общества и критика царского дома в Ассирии» (с. 123–146); «Обязанности старшего внука и место внуков в Ассирийской империи» (с. 147–158); «Арамейский язык и его носители в Ассирийском царстве» (с. 159–176); «О положении арамейского языка в Ассирийской империи» (с. 177–182); «Союз и клятва верности на древнем Востоке. Подход историка» (с. 183–213).

Тематически наиболее близким для меня является третий раздел «Избранные работы по истории древнего Востока», представляющий работы по еврейской истории. В него включены исследования следующие подразделы: «Ассирия и Запад» (с. 217–228); «Военные походы ассирийцев на Филистию» (с. 229–254); «Война Синаххериба с Иудеями: историографические и исторические исследования» (с. 255–274); «“URBI” Иезекииля» (с. 275–282); «Восхождения Кира и исторический фон его декларации» (с. 283–303); «Не пришло еще время (цитата из кн. Аггея 1:2. – С.Я.): восстановление Храма во времена возвращения в Сион» (с. 305–312); «Обещания отцам в зеркале вавилонского пленения и возвращения в Сион» (с. 313–321).

Сборник снабжен библиографическим указателем первых изданий каждой публикации и указателями: цитат (Библия, постбиблейская литература, древняя историческая литература других народов, современные научные публикации памятников древнего Востока) и имен.

Завершая данный обзор, хочется высказать пожелание о переводе сборника на русский язык. В пользу такой работы говорят и продуманный самим автором отбор статей, и их ориентация на широкую образованную аудиторию, и их высочайший профессиональный уровень. Это было бы действительно чрезвычайно полезно и важно для русскоязычного читателя и явилось бы безусловной данью уважения выдающемуся ученому, который через всю свою долгую жизнь вне России пронес искреннюю любовь к русскому языку и глубокое уважение к российской семитологической школе.

С.М. Якерсон

© 2007 г.

## ЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ В ДРЕВНЕМ РИМЕ

(По поводу диссертации Р. Мюллера «Языковое самосознание и языковая вариативность в латинской письменности древности». Мюнхен, 2001 – R. Müller. Sprachbewußtsein und Sprachvariation im lateinischen Schrifttum der Antike. München: Beck, 2001; Zetemata 1 11).

Гейдельбергскую диссертацию Р. Мюллера, ученика недавно скончавшегося проф. Х. Петерманна, удобнее всего рассматривать с конца – библиографии (с. 333–349). Она невелика по сегодняшним меркам и с учетом того, сколько на эту тему опубликовано, но очень показательна своей деловой сжатостью. Новейшая литература по вульгарной латыни представлена прекрасно<sup>1</sup> и лишь присмотревшись замечаешь, что это все работы филологов-классиков – романисты в ней практически отсутствуют. Э. Косериу встречается четыре раза, но где его важный уругвайский спецкурс 1954 г., давно уже доступный в несколько сокращенном немецком варианте<sup>2</sup>? Дардель фигурирует с одной-единственной статьей, Мейер-Любке – только как автор этимологического словаря (REW); есть Лаусберг, но о Роберте Холле ни слуху, ни духу. Впрочем уже один беглый взгляд на публикации самого автора обличает его полную непричастность к романистике. Да и знает ли он романские языки? Румынский, не говоря уже о сардинском, вряд ли: мы находим только одну-единственную румынскую статью и к тому же без румынской диакритики; имена И. Фишера, Х. Михэеску и Марии Илиеску и вовсе отсутствуют. Так что сразу видно: на что-то адекватное книге Г. Райхенкрона<sup>3</sup> нам здесь трудно рассчитывать. И досадно понимать, что выход в свет полезного всем «Lexikon der romanistischen Linguistik» (LRL – Tübingen, 1988 и далее) избавил латинистов от необходимости учить романские языки и вообще углубляться в романистику.

Но серьезно заниматься древними языками без учета их современных продолжений вообще вряд ли возможно. Самый знаменитый пример – это, наверное, Шампольон, расшифровавший Розеттский камень с помощью коптского. Несоблюдение этого неписаного закона исторической лингвистики стоило Мюллеру, как мы увидим, очень дорого.

«Введение» (с. 11–25) фокусируется на критике традиционной бинарной концепции латыни (см. также последний абзац диссертации, с. 231), противопоставляющей язык образованного об-

<sup>1</sup> Не упоминается только, к моему большому удивлению, монография М. Браччини: *Braccini M. Rusticus sermo. Giudizi e testimonianze sul volgare romanzo dal IV al VIII secolo*. Pisa, 1980 (Bibl. degli studi mediolatini e volgari. N.S. 5).

<sup>2</sup> *Coseriu E. El llamado «latin vulgar» y las primeras diferenciaciones romances*. Montevideo, 1954; Zur Entstehung der romanischen Sprachen / Hrsg. von R. Kontzi. Darmstadt, 1978 (Wege der Forschung. 162).

<sup>3</sup> См. *Reichenkron G. Historische latein-altromanische Grammatik. I. Teil. Einleitung. Das sogenannte Vulgarlatein und das Wesen der Romanisierung*. Wiesbaden, 1965.